

Statement on the ability to supply regarding the effects related to Coronavirus (COVID-19) – March 2021

We continue to remain vigilant on the developments of COVID-19. We follow guidelines on how to best manage and limit the diffusion of this virus based on updates by cantonal, national and international authorities.

We manage our supply chain with the goal to avoid disruptions to our clients. We benefit of several independent supply sources for our product range and maintain appropriate stock material with matching processing capacity to meet client demands.

As lock-down restrictions are gradually phased out there will be an acceleration of market activity. To minimize the risk of price volatility, bottlenecks and delays, when convenient companies are invited to contact us to evaluate framework orders with flexible draw down schedules.

Our aim is to provide prompt and reliable service to meet the needs of our clients, particularly important during these challenging times.

—

Erklärung zur Lieferfähigkeit hinsichtlich der Auswirkungen von Coronavirus (COVID-19) – März 2021

Bei den Entwicklungen des COVID-19 bleiben wir weiterhin wachsam und befolgen kantonale, nationale und internationale Richtlinien zur optimalen Bewältigung der Situation und Begrenzung der Verbreitung des Virus.

Unsere Lieferketten steuern wir mit dem erklärten Ziel, Störungen für unsere Kunden zu vermeiden. Wir profitieren von mehreren unabhängigen Lieferquellen für unser Produktsortiment und halten geeignetes Lagermaterial mit passender Anarbeitungskapazität bereit, um die Kundenanforderungen zu erfüllen.

Mit dem allmählichen Verschwinden der Lockdown-Beschränkungen wird es zu einer Beschleunigung der Marktaktivität kommen. Um das Risiko von Preisschwankungen, Engpässen und Verzögerungen zu minimieren, sind Unternehmen eingeladen, sich mit uns in Verbindung zu setzen, um Rahmenaufträge mit flexiblen Abrufen zu evaluieren.

Unser Ziel ist es, einen schnellen und zuverlässigen Service zu bieten, um den Bedürfnissen unserer Kunden gerecht zu werden, was in diesen schwierigen Zeiten besonders wichtig ist.

—

Avis sur la capacité d'approvisionnement en relation avec le virus Coronavirus (COVID-19) – mars 2021

Nous restons vigilants dans le développement du COVID-19. Nous suivons les directives cantonales, nationales et internationales pour gérer la situation et limiter la propagation du virus du mieux que nous pouvons.

Nous gérons nos chaînes d'approvisionnement dans le but déclaré d'éviter des désagréments pour nos clients. Nous bénéficions de plusieurs sources d'approvisionnement indépendantes pour notre gamme de produits et maintenons ainsi un stock approprié, avec une capacité de traitement adaptée pour répondre rapidement aux demandes des clients.

La suppression progressive des restrictions du Lock-Down entraînera une accélération de l'activité du marché. Afin de minimiser le risque de volatilité des prix, de goulots d'étranglement et de retards, les entreprises qui le souhaitent sont invitées à nous contacter afin d'évaluer les commandes-cadres avec des retraits de marchandises flexibles.

Notre objectif est de fournir un service rapide et fiable pour répondre aux besoins de nos clients, ce qui est particulièrement important en ces temps difficiles.

—

This document has been issued in electronic form and is valid without signature. Printed versions are not subject to any obligation for update by us. Our General Terms and Conditions of Sale and Supply Notz Metal Inc. apply.

Dieses Dokument wurde elektronisch erstellt und ist daher ohne Unterschrift gültig. Ausgedruckte Exemplare unterliegen nicht dem Änderungsdienst. Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Notz Metall AG.

Ce document a été établi sous forme électronique et est valable sans signature. Les versions imprimées ne sont soumises à aucune obligation de mise à jour de notre part. Conditions générales de la société Notz Métal SA s'appliquent.